



Une délégation de l'UIHJ participe aux séminaires de Rayong et de Bangkok des 13 et 14 février 2006

La Thaïlande a entrepris un vaste chantier de réformes en matière judiciaire qui se sont traduites par une loi du 28 juillet 2005 qui ouvre la perspective de création d'un corps d'huissiers de justice à statut libéral.

Une réforme en préparation depuis 1992

En Thaïlande, il convient de le rappeler, les huissiers de justice qui sont tous fonctionnaires exercent leur activité sous trois formes différentes : agents d'exécution, officiers vendeurs et curateurs aux faillites.

Depuis le rapprochement entre l'UIHJ et la direction des services de l'exécution du ministère de la Justice de Thaïlande, ce dernier pays a d'abord envisagé de s'intéresser au statut des huissiers de justice en vigueur en France avant d'adhérer à l'UIHJ aux termes d'une convention passée en décembre 2004.

Il n'est pas inutile de rappeler que la Thaïlande prépare cette réforme depuis 1992.

On doit à la clairvoyance et à la pugnacité de l'actuel directeur du service de l'exécution (LED) du ministère de la justice, M. Kaisorn Barameeauychai, cette ouverture conduisant la profession vers le système libéral.

Afin d'insuffler sous une forme progressive aux actuels agents d'exécution thaïlandais la réforme qui se profile, le ministère de la Justice multiplie les séminaires internationaux avec l'UIHJ ou les chambres nationales d'Europe comportant des huissiers de justice à statut non fonctionnaire.

Deux séminaires remarquables

Dans cette optique, se sont tenus à Rayong et à Bangkok les 13 et 14 février dernier deux séminaires d'information. Ces rencontres, qui ont respectivement réuni 60 collègues (à Rayong) et plus de 150 à Bangkok, ont connu un vif succès.

Animés par deux confrères anglophones, M. Ornyajai Phoolthanang et Kanok Jullamon et l'incorruptible autant que talentueuse juge francophone Mme Pimonrat Vattanahathai, ces deux journées ont été riches d'enseignements sur l'exercice libéral de la profession.

Me Jean Christin (Suisse) s'est longuement appesanti sur les ventes volontaires et les colossales organisations qu'elles concentrent spécialement à Genève, tandis que Me Roger Dujardin (Belgique) présentait un large aperçu sur l'exercice de la profession en Belgique et en France, en insistant toutefois sur la portée de certaines fonctions, telles celles conduisant à effectuer des constats ou être désigné en qualité de séquestre.



La délégation de l'UIHJ et ses hôtes thaïlandais – The UIHJ delegation and its Thai hosts

Dans un registre très rapproché, les présidents Miklos Krejniker, pour la Hongrie, et Efthimios Pretekes, pour la Grèce, ont apporté avec beaucoup d'attention l'éclairage spécial de chacun de leurs statuts (libéral).

Une étape irréversible vers la profession d'huissier de justice à caractère libéral

M. Kaisorn Barameeauychai s'est livré pour sa part à un long commentaire sur les objectifs poursuivis par la réforme qui vise à introduire l'huissier de justice à statut libéral en Thaïlande (agents d'exécution privés).

L'intervenant a souligné combien cette future étape – irréversible – était importante pour adapter le système judiciaire thaïlandais au modernisme qu'imposent l'évolution et la mondialisation. Toutefois, devait préciser M. Kaisorn Barameeauychai, cette réforme devra s'accompagner d'un support pédagogique auprès du public. Enfin, il s'agit pour les huissiers de justice d'une mutation fondamentale qui nécessitera de leur part une étroite coopération.

Il est à noter que, pour conforter les mesures de coopération créées entre l'UIHJ et le ministère de la justice de Thaïlande, tout une série de stages en France de collègues venant de Thaïlande a été programmée.

Ainsi, chaque année, dix agents d'exécution viennent en France effectuer un stage de 10 jours. Cette initiative sera renouvelée pour les années 2006/2007.

Les participants – The participants





A delegation of the UIHJ takes part in the seminars of Rayong and Bangkok of February the 13, and 14 2006

Thailand undertook a vast program of judicial reforms which resulted in a law of July 28 2005 which opens the prospect for creation of a body of Judicial Officers with a liberal statute.

A reform in preparation since 1992

In Thailand, it must be reminded that the Judicial Officers who all are civil servants carry on their activity in three different forms: enforcement agents, salesmen Officers, and curators with bankruptcies.

Since the bringing together between the UIHJ and the Directorate of the Service of Enforcement at the ministry of Justice of Thailand, this country initially planned to get acquainted with the statute of liberal Judicial Officers in force in France before joining the UIHJ under the terms of a convention passed in December 2004.

It is not useless to recall that Thailand prepares this reform since 1992.

This opening leading the profession towards the liberal system is largely due to the perspicacity and the pugnacity of the current director of the Enforcement Service (LED) at the ministry for justice, Mr. Kaisorn Barameeauychai, In order to insufflate in a progressive way the coming reform to the current enforcement agents of Thailand, the ministry for Justice multiplies the international seminars with the UIHJ or the national chamber of Judicial Officers in Europe, comprising the countries with non civil servants statutes for their Judicial Officers.

Two remarkable seminars

Accordingly, two seminars of information were held in Rayong and Bangkok on 13 and 14 February. These meetings, which respectively brought together 60 colleagues in Rayong and more than 150 in Bangkok, were a great success. Directed by two anglophone fellow-members, Mr. Ornyajai Phoolthanang and Kanok Jullamon and the irreplaceable and talented French-speaking judge Mrs Pimonrat Vattanahathai, these two days were rich in knowledge on the liberal exercise of the profession.

Mr Jean Christin, Judicial Officer (Switzerland) dealt in details with the voluntary sales and the colossal organizations that specially concentrate in Geneva, while Mr Roger Dujardin, Judicial Officer in Antwerp (Belgium) presented a broad outline on the exercise of the profession in Belgium and France, while insisting however on the range of certain functions, such as those leading to carry out statements of facts or to be appointed in the capacity of sequestration.



De gauche à droite — From left to right:

Roger Dujardin, Jean Christin, Jacques Isnard, Pimonrat Wattanahatai

In a very close register, presidents Miklos Krejniker, for Hungary, and Efthimios Pretekas, for Greece, brought with much attention the special lighting of each one of their liberal statutes.

An irreversible step towards the liberal profession of Judicial Officers

Mr. Kaisorn Barameeauychai devoted himself for his part to a long comment on the aims in view by the reform which leads to introduce the Judicial Officers to liberal statute in Thailand (private enforcement agents).

The speaker underlined how much this future - irreversible - step was important to adapt the Thai legal system to the modernism which the evolution and globalization impose. However, Mr. Kaisorn Barameeauychai was to specify that this reform will have to be accompanied by a teaching support near the public. Lastly, it means, for a fundamental change for the Judicial Officers that will require on their part a close cooperation.

It should be noted that, to consolidate the measurements of co-operation created between the UIHJ and the ministry of justice of Thailand, a whole series of training courses was programmed in France for colleagues coming from Thailand.

Thus, each year, ten Judicial Officers come to France to carry out a ten days training course. This initiative will be renewed for years 2006/2007.

*Miklos Krejniker, président de la Chambre nationale des huissiers de justice de Hongrie
— President of the National Chamber of Judicial Officers of Hungary*

